



France Gélinas
La députée de Nickel Belt MPP

PETITION
PÉTITION

PETITION – IN MEMORY OF BISHOP BRIGANTE
PÉTITION – À LA MÉMOIRE DE BISHOP BRIGANTE

To the Legislative Assembly of Ontario: / À l'Assemblée législative de l' Ontario :

WHEREAS colorectal cancer is the leading cause of death for men, and early detection is crucial for successful treatment; and / **ALORS QUE** le cancer colorectal est la cause principale de décès chez les hommes et qu'un dépistage précoce est crucial pour un traitement réussi ; et

WHEREAS we believe it is time to change the age criteria that doctors use to determine when patients should undergo a colonoscopy; and/ **ALORS QUE** nous pensons qu'il est temps de modifier les critères d'âge que les médecins utilisent pour déterminer quand les patients doivent subir une coloscopie ; et

WHEREAS individuals are considered eligible for a colonoscopy at the age of 50. However, alarming statistics show an increasing number of young adults, both women and men, being diagnosed with this deadly disease; and/ **ALORS QUE** les personnes sont considérées comme admissibles à une coloscopie à l'âge de 50 ans. Cependant, des statistiques alarmantes montrent qu'un nombre croissant de jeunes adultes, hommes et femmes, sont diagnostiqués avec cette maladie mortelle ; et

WHEREAS screening at an earlier age can detect and treat colorectal cancer in its early stages, significantly improving survival rates and reducing the burden of this devastating disease; and / **ALORS QU'UN** dépistage à un âge plus précoce permet de détecter et de traiter le cancer colorectal à ses premiers stades, ce qui améliore considérablement les taux de survie et réduit le fardeau de cette maladie dévastatrice ; et

WHEREAS expanding access to colonoscopies for men and women in their thirties can identify precancerous polyps and detect early-stage cancers that may otherwise go unnoticed until they become more advanced and difficult to treat; and / **ALORS QUE** l'élargissement de l'accès aux coloscopies pour les hommes et les femmes dans la trentaine peut permettre d'identifier des polypes précancéreux et de détecter des cancers à un stade précoce qui pourraient autrement passer inaperçus jusqu'à ce qu'ils soient plus avancés et difficiles à traiter ; et

WHEREAS it is essential to address the rising incidence of colorectal cancer among younger individuals and take proactive measures to protect their health; / **ALORS QU'**il est essentiel de s'attaquer à l'incidence croissante du cancer colorectal chez les jeunes et de prendre des mesures proactives pour protéger leur santé ;

WE, the undersigned petition the Legislative Assembly of Ontario as follows: To lower the age criteria for colonoscopy testing and promote greater public awareness of the importance of early detection of colorectal cancer. / **NOUS soussignés pétitionnons l'Assemblée législative de l'Ontario :** Réduire les critères d'âge pour les tests de coloscopie et promouvoir une plus grande sensibilisation du public à l'importance de la détection précoce du cancer colorectal.

Signature	Name-Nom (print-lettres moulées)	Address-Adresse	City-Ville	Postal Code Code postal	Email-Courriel

Please return petitions with original signatures to France Gélinas, MPP/S'il vous plaît retourner les pétitions portant les signatures originales à la députée France Gélinas, 5085 Hwy/route 69N, Unit/Unité #15, Hanmer, ON P3P 1P7
Your email address may be added to receive our monthly e-newsletter/Votre courriel peut être ajouté pour recevoir notre bulletin électronique mensuel